

GOLDEN JUBILEE CELEBRATIONS

Souvenir 2000

**Issued at the National Symposium on
Eco - Friendly Mariculture Technology
Packages - An Update, held at
Mandapam Camp, 25 - 26 April 2000
to mark the Golden Jubilee Celebration of
Staff Recreation Clubs**

**MANDAPAM REGIONAL CENTRE OF
CENTRAL MARINE FISHERIES RESEARCH INSTITUTE
MARINE FISHERIES POST - 623 520, MANDAPAM CAMP
RAMANATHAPURAM DISTRICT, TAMIL NADU, INDIA**

SCIENTIFIC, COMMON AND TAMIL NAMES OF COMMERCIALLY IMPORTANT MARINE ORGANISMS OF GULF OF MANNAR.

A. Palanichamy,

Regional Centre of Central Marine Fisheries Research Institute,

Marine Fisheries - 623 520. Ramnad District, Tamil Nadu.

INTRODUCTION

The Gulf of Mannar coastal region contributes rich fauna and flora of sharks, rays, skates, fishes ornamental fishes, crabs, lobsters, prawns, gastropods, bivalves, sea cucumbers, marine mammals, gorgonids, sea turtles and seaweeds. All the marine organisms are useful in one way or other. In this paper the scientific, popular and local names of different marine organisms have been given

in a serial manner. The fishermen of local area during the northeast monsoon period (October - February) exploit the fishes and other organisms with the help of different gears and crafts. The 14 islands around Mandapam are located as part of the discontinuous barrier reef, the Mannar barrier reef, with a variety of flora and fauna. This area attracts a lot of tourists and also the biologists.

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>	<u>Tamil Name</u>
<u>Sharks, Rays and skates -</u>		<u>சுரு, திருக்கை மற்றும் உருளவை</u>
<i>Manta birostris</i>	Giant Devil ray	கொம்புத்திருக்கை
<i>Dasyatis sephen</i>	Cowtail ray	ஆடாதிருக்கை
<i>D. bleekeri</i>	White tail sting ray	மணத்திருக்கை
<i>D. uarnak</i>	Banded white tail sting ray	புளியன்திருக்கை
<i>D. imbricata</i>	Scaly sting ray	செந்திருக்கை
<i>Aetobatus narinari</i>	Spotted eagle ray	குருவித்திருக்கை
<i>A. flagellum</i>		சங்குவாயன்
<i>Narcine spp</i>	Electric ray	திமிலித்திருக்கை
<i>Rhinoptera javanica</i>	Javanese cow ray	வழுவாடித்திருக்கை
<i>Gymnura micrura</i>	Short tailed Butterfly ray	அட்டுவாணித்திருக்கை
<i>Carcharhinus spp</i>	Shark	சுறா

<i>Scoliodon laticaudus</i>	Yellow dog shark	பால் சுறா
<i>Chiloscyllium indicum</i>	Ridge-back cat shark	தாளன் சுறா (அ) குரங்கன் சுறா
<i>Stegostoma fasciatum</i>	Zebra shark	கோம்பறையன் சுறா
<i>Sphyrna spp</i>	Hammer head shark	கொம்பன் சுறா
<i>Rhyncho batus djiddensis</i>	White spotted shovel nose ray	பால் உளுவை
<i>Rhinobatus granulatus</i>	Granulated shovel nose ray	கல் உளுவை
<u>Fishes</u>		<u>உணவு மீன்கள்</u>
<i>Leiognathus spp</i>	Silver belly	காரல்மீன்
<i>Caranx spp</i>	Trevally	பாறைமீன்
<i>Chorinemus spp</i>	Leather skin	கட்டா மீன்
<i>Gerres spp</i>	Silver biddy	ஊடகம் மீன்
<i>Sardinella spp</i>	Sardine	சூடைமீன்
<i>Lethrinus spp</i>	Pig face bream	விளமீன்
<i>Stolephorous spp</i>	Anchovy	நெத்திலிமீன்
<i>Hemirhamphus spp</i>	Half beak	முரல் மீன்
<i>Siganus spp</i>	Spine foot	ஓராமீன்
<i>Sciaena spp</i>	Jew fish	கத்தாளை மீன்
<i>Mugil spp</i>	Mullet	மணலைமீன்
<i>Upeneus spp</i>	Goat fish	நகரை மீன்
<i>Sphyraena spp</i>	Seapike	ஊழி (அ) ஊலா மீன்
<i>Sillago spp</i>	Whiting	கிழக்கன்மீன்
<i>Saurida spp</i>	Lizard fish	தண்ணி பண்ணா மீன்
<i>Cybius spp</i>	Seer fish	சீலா மீன்
<i>Chirocentrus spp</i>	Wolf herring	முள்ளுவாளை மீன்
<i>Trichiurus spp</i>	Ribbon fish	சாவாலை மீன்
<i>Otolithus spp</i>	Jew fish	பண்ணா மீன்
<i>Epinephelus spp</i>	Rock cod	கலவா மீன்

<i>Stromateus spp</i>	Pomfret	வாவல் மீன்
<i>Dussumieria spp</i>	Rainbow sardine	தொண்டன் மீன்
<i>Polynemus spp</i>	Tassel fish	கட்டிக்காளை மீன்
<i>Platycephalus spp</i>	Flat head	கல்வெட்டி மீன்
<i>Arius spp</i>	Cat fish	கெழுத்தி மீன்
<i>Chanos chanos</i>	Milk fish	பாலை மீன்
<i>Holocentrus spp</i>	Red squirrel fish	செப்பிலி மீன்
<i>Lates calcarifer</i>	Gaint perch	கொடுவா மீன்
<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Indian mackerel	குமளா மீன்
<i>Lactarius lactarius</i>	White fish	குதிப்பு மீன்
<i>Sardinella longiceps</i>	Oil Sardine	பேச்சாலை மீன்
<i>Thunnus spp</i>	Tuna	சூறை மீன்
<i>Nemipterus spp</i>	Threadfin breams	செந்நகரை மீன்
<i>Cyanoglossus spp</i>	Tongue sole	நாக்கு மீன் (அ) அடல் மீன்
<i>Tylosurus spp</i>	Fork tail alligator gar	வாளை முரல் மீன்
<u>Ornamental fishes</u>		<u>வண்ண மீன்கள்</u>
<i>Chaetodon collaris</i>	White collared coral fish	
<i>Pterois volitans</i>	Lion fish or scorpion fish	சாமி மீன்
<i>Siganus canaliculatus</i>	Rabbit fish	புள்ளி ஓரா மீன்
<i>Siganus javus</i>	-do -	வரி ஓரா மீன்
<i>Callyodon ghobban</i>	Parrot fish	கிளி மீன்
<i>Amphiprion sebae</i>	Yellow - tailed anemone fish	தாமரைக்காத்தான் மீன்
<i>Gymnothorax spp</i>	Moray eel	அஞ்சாலை மீன்
<i>Cheilinus chlorurus</i>	Wrasses	--
<i>Acanthurus gaham</i>	Surgeon fish	ஓரண்ட ஓரா மீன்
<i>Abudefduf septemfasciatus</i>	Demoiselles	செத்தை மீன்
<i>Lactoria cornuta</i>	Box fish	குட்டுரு மீன்

Hippo campus spp

Diodon hystrix

Lutianus kasmira

L. aretimaculatus

Holocentrus rubum

Heniochus acuminatus

Echeneis naucrates

Monodactylus argenteus

Platax teira

Apogon thermalls

Tetrodon hispidus

Ostracion tuberculata

Canthigaster margaritatus

Crabs, Libster and Prawns

Portunus sanguinolentus

Portunus pelagicus

Scylla serrata

Panulirus spp

Thenus orientalis

Penaeus monodon

Penaeus semisulcatus

Penaeus indicus

Molluses

Xancus pyrum

Pinctada fucata

Sepia spp

Loligo spp

Octopus spp

Sea horse

Porcupine fish

Snappers

Mangroove red snapper

Red squirrel fish

Pennant coral fish

Sucker fish

Silver bat fish

Long finned spade fish

Cardinal fish

Puffer fish

Ocellated Box fish

Ocellated Toby

Three spotted crab

Blue swimming crab

Green mud crab

Spiny lobster

Mud lobster

Giant Tiger Prawn

Green Tiger Prawn

Indian white prawn

Sacred chank

Pearl oyster

Cuttle fish

Squid

octopus

கடல்குதிரை

முள்ளுபேத்தை மீன்

பருத்தி விலை மீன்

பருத்தி விலை மீன்

செப்பிலி மீன்

உருளை மீன் (அ) சப்பாத்தி மீன்

செங்கனி பாறை மீன்

கெள்ளல் மீன்

சிலிந்தி மீன்

பேத்தை மீன்

குட்ரு மீன்

நண்டு, சிங்கி இரால் மற்றும் இரால்

முக்கன் நண்டு

புள்ளி நண்டு

சம்பா நண்டு (அ) களிநண்டு

சிங்கி இரால்

மட்டசிங்கி இரால்

கருவண்டு இரால்

வரி இரால்

வெள்ளை இரால்

சங்கு, சிப்பி மற்றும் கணவாய்

வெண்சங்கு

முத்துச்சிப்பி

ஓட்டுக்கனவா

ஊசிகனவா

கூந்தல் கனவா

Sea cucumber*Holothuria scabra*

Sand fish

Holothuria atra

Lolly fish

Holothuria spinifera

--

Actinopyga echinites

Deepwater red fish

mammals*Delphinus spp*

Common Dolphin

Balenoptera spp

Baleen Whale

Dugong dugon

Sea cow

Physeter macrocephalus

Great sperm Whale

Gorgonoids*Echinomuricas*

Red Type sea fan

Turtles*Chelonia mydas*

Green Turtle

Lepidochelys olivacea

Olive ridley turtle

Dermochelys coriacea

Leatherback turtle

Eretmochelys imbricata

Hawksbill turtle

Caretta caretta

Logger head turtle

Seaweeds*Ulva lactuca*

Sea lettuce

Caulerpa racemosa

--

Caulerpa sertularioides

--

Sargassum spp

--

Turbinaria spp

--

Padina boergesenii

--

Cystoseira trinodis

--

கடல் அட்டை

வெள்ளை அட்டை

கருப்பு அட்டை

கீன அட்டை (அ) ராஜஅட்டை

பார்அட்டை

கடல் பாலூட்டிகள்

ஓங்கி

திமிங்கிலம்

ஆவுளியா (அ) கடல்பசு

திமிங்கிலம்

கடல் விசிறி

கடல் விசிறி

ஆமைகள்

பேராமை

பங்குனி ஆமை அசித்தாமை

ஏழுவரி ஆமை (அ)

தோணி ஆமை

அழுங்காமை

பெருந்தலை ஆமை

கடல் பாகிகள்

பட்டுப்பாசி

மூக்குத்திப்பாசி

இறகுப்பாசி

கட்டக்கோரை பாசி

பக்கோடாப் பாசி

எலிக்காது பாசி

மல்லிப்பாசி

<i>Hydroclathrus clathratus</i>	--	இடியாப்ப பாகி
<i>Gelidiella acerosa</i>	--	மரிக்கொழுந்து பாகி
<i>Gracilaria edulis</i>	--	கஞ்சிப்பாகி
<i>Gracilaria crassa</i>	--	வேர்ப்பாகி
<i>Gracilaria verrucosa</i>	--	கூந்தல்பாகி (அ) தாடிப்பாகி
<i>Gracilaria foliifera</i>	--	சிகரெட் பாகி
<i>Hypnea valentiae</i>	--	செம்பாகி
<i>Acanthophora spicifera</i>	--	முருக்குப்பாகி
<i>Sarconema furcellatum</i>	--	சக்களத்தி பாகி